
Hermenéutica y teología en la interpretación paulina del AT. Un *status quaestionis*

Saint Paul's Hermeneutics and Theology in the Interpretation of the OT

RECIBIDO: 9 DE MARZO DE 2016 / ACEPTADO: 23 DE ABRIL DE 2016

Eusebio GONZÁLEZ

Facultad de Teología. Pontificia Università della Santa Croce
Roma. Italia
eugonzalez@pusc.it

Resumen: El autor presenta un estado de la investigación en los últimos 30 años acerca de la interpretación del AT en el apóstol Pablo. Concentra la investigación en dos campos: 1. las diferentes metodologías utilizadas por Pablo en la interpretación del AT (midrás, lectura histórica, tipología, alegoría, retoricismo); y 2. las implicaciones teológicas de tal interpretación (cristológica, eclesiológica y escatológica). A causa del ingente trabajo en las últimas décadas en torno a la interpretación del AT en san Pablo, existe el riesgo de perder perspectiva y una visión global común de la que partir. El artículo intenta ofrecer un resumen de las distintas posibilidades de estudio y lanza como propuesta a los investigadores la necesidad de reconocer y fundamentar sólidamente los fundamentos de la propia investigación.

Palabras clave: San Pablo, Antiguo Testamento, Hermenéutica.

Abstract: The author presents a state of the research in the last 30 years about the interpretation of the OT in the apostle Paul. He focuses his effort on two fields: 1. the different methods used by Paul in the interpretation of the OT (midrash, historical reading, typology, allegory, rhetoricism); and 2. the theological implications of his interpretation (Christological, Ecclesiological and Eschatological). The enormous work done during the last decades on the interpretation of the OT in Paul runs the risk of losing perspective and a common broad vision from which to go forward. The paper tries to offer an outline of the different possibilities of study, and propose scholars researching on the field the need to acknowledge and to ground firmly the principles of their research.

Keywords: Apostle Paul, Old Testament, Hermeneutics.

En los últimos treinta años, el estudio del AT en san Pablo ha recibido una gran atención. Romano Penna, en un artículo de inicios de los años 80 señalaba cuatro posibles vías de investigación: 1. función del AT en san Pablo; 2. libros y textos del AT más usados por san Pablo; 3. *status* canónico del AT al tiempo del apóstol; 4. comparación del uso paulino con la exégesis contemporánea al apóstol¹. En el presente estudio centraremos nuestra atención en el primero de los puntos mencionados: la función del AT en san Pablo, específicamente por lo que se refiere a los métodos de interpretación paulina y a la finalidad teológica subyacente a tal interpretación.

1. HERMENÉUTICA PAULINA EN LA INTERPRETACIÓN DEL AT

Algunos autores coinciden en que san Pablo no usa una metodología única en la interpretación del AT². Es cierto que el apóstol no se ciñe a una única regla interpretativa (como sucede en Filón con su recurso constante a la alegoría), sino que más bien se sirve en cada momento de aquellos instrumentos de exégesis que le resultan útiles. Punt, aun admitiendo la dificultad en determinar la metodología exegética paulina, ha individuado algunas líneas generales a partir de los textos de Rom 15,4; 1 Cor 15,3 y 2 Cor 3,6³. Contrario a la pos-

¹ Cfr. PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo verso l'Antico Testamento», *Rivista biblica* 32 (1984) 175-210 (aquí 175-181). Como *status quaestionis* de la investigación en las últimas décadas del s. XX se puede consultar LITWAK, K. D., «Echoes of Scripture? A Critical Survey of Recent Works on Paul's Use of the Old Testament», *Currents in Biblical Research* 6 (1998) 260-288. Información más amplia se encuentra en los trabajos de PUNT, J., «Paul and the Scriptures of Israel. How Much Hermeneutical Awareness Did He Display?», *Neotestamentica* 34 (2000) 311-327; IDEM, «Paul, Hermeneutics and the Scriptures of Israel», *Neotestamentica* 30 (1996) 377-425. Breves exposiciones acerca de la historia del uso del AT en Pablo se encuentran en: ELLIS, E. E., *Paul's Use of the Old Testament*, Edinburgh: Oliver and Boyd, 1957, 2-5; HANSON, A. T., *Studies in Paul's Technique and Theology*, Grand Rapids: Eerdmans, 1974, 136-278; HAYS, R. B., *Echoes of Scripture in the Letters of Paul*, New Haven: Yale University Press, 1989, 5-10; KOCH, D.-A., *Die Schrift als Zeuge des Evangeliums. Untersuchungen zur Verwendung und zum Verständnis der Schrift bei Paulus*, BHT 69, Tübingen: Mohr Siebeck, 1986, 1-10; STANLEY, Ch. D., *Paul and the Language of Scripture. Citation Technique in the Pauline Epistles and Contemporary Literature*, MSSNTS 74, Cambridge: Cambridge University Press, 1992, 3-30, centrado en cuestiones textuales.

² Cfr. PUNT, J., «Paul and the Scriptures», 317; STANLEY, Ch. D., «Paul's "Use" of Scripture. Why the Audience Matters», en PORTER, S. E. y STANLEY, Ch. D. (eds.), *As It Is Written. Studying Paul's Use of Scripture*, Symposium 50, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008, 125-156 (126-127). Para Stanley (*ibid.*, nt. 5) los únicos textos donde Pablo aplica claramente un método exegético son Rom 4,9-23 y Gal 4,21-31. Escéptico acerca de la existencia de una metodología en la interpretación del AT en san Pablo se muestra HAYS, R. B., *Echoes*, 160.

³ Cfr. PUNT, J., «Paul and the Scriptures», 317-323. Entre estas líneas generales están: la interpretación actualizante de la Escritura (Rom 15,4); la interpretación conforme a la tradición cristiana (1 Cor 15,3); el sentido espiritualizante de la Escritura (2 Cor 3,6).

tura negativa de Hays se ha mostrado Stockhausen, que ha individuado cinco principios exegéticos en san Pablo⁴: 1. Pablo se sirve ante todo de textos narrativos del AT (importante para valorar el carácter preponderantemente histórico de la exégesis paulina); 2. usa textos proféticos y sapienciales para actualizar la Torá; 3. mediante su exégesis, intenta resolver conflictos entre textos de sentido opuesto; 4. presta atención al contexto de las citas; 5. se sirve de la actualización tipo *pesher*.

Como se puede ver, la cuestión de la hermenéutica paulina de la Escritura merece mayor atención. A continuación presentamos los principales métodos exegéticos que los estudiosos han identificado en la interpretación del AT en san Pablo⁵.

1.1. Método midrásico y similitudes con Qumrán

Son muchos los autores que han visto elementos de tipo midrásico en la exégesis paulina⁶. Jervis ha señalado cómo la reutilización por parte de Pablo de textos del AT y su aplicación a nuevos contextos responde a una práctica común entre los rabinos⁷. En efecto, la reutilización del texto bíblico y su ac-

⁴ Cfr. STOCKHAUSEN, C. K., «2 Corinthians 3 and the Principles of Pauline Exegesis», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Paul and the Scriptures of Israel*, JSNT.S 83, Sheffield: JSOT, 1993, 143-164 (144-146).

⁵ Recientemente Despotis, estudiando Rom 9-11, ha indicado 5 usos principales de la Escritura en Pablo: 1. testimonio («Zeugen»); 2. mensaje («Ankündigung»); 3. ampliación («Kommentar und Zusatz»); 4. Ejemplo y aclaración («Beispiel und Erklärung»); 5. Profecía y promesa («Prophetie und Verheißung»). Cfr. DESPOTIS, A., «Die Übersetzungsmethode der Septuaginta und die Textstrategie des Paulus in Röm 9-11», en CAULLEY, Th. S. y LICHTENBERGER, H. (eds.), *Die Septuaginta und das frühe Christentum*, WUNT 277, Tübingen: Mohr Siebeck, 2011, 339-358 (343-347).

⁶ Cfr. ELLIS, E. E., «Midrash Peshet in Pauline Hermeneutics», en IDEM, *Prophecy and Hermeneutic in Early Christianity. New Testament Essays*, WUNT 18, Tübingen: Mohr Siebeck, 1978, 173-181 (cfr. también *ibid.*, cap. 15); JEREMIAS, J., «Paulus als Hillelit», en ELLIS, E. E., WILCOX, M. y BLACK, M. (eds.), *Neotestamentica et Semitica. Studies in Honour of Matthew Black*, Edinburgh: T&T Clark, 1969, 88-94; HANSON, A. T., *Studies in Paul*, 126-135; LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis in the Apostolic Period*, 2 ed. Eerdmans: Grand Rapids, 1999, 98-109; MEEKS, W. A., «“And Rose up to Play”: Midrash and Paraenesis in 1 Corinthians 10:1-22», *Journal for the Study of the New Testament* 16 (1982) 64-78; STEGNER, W. R., «Romans 9.6-29 – A Midrash», *Journal for the Study of the New Testament* 22 (1984) 37-52. Koch conecta la exégesis paulina a los métodos y reglas de interpretación de la exégesis judía de la diáspora. Cfr. KOCH, D.-A., *Die Schrift*, 230. Cfr. en general PUNT, J., «Paul, Hermeneutics...», 386-388, y autores que cita; para la relación entre rabinismo y san Pablo, cfr. DAUBE, D., *The New Testament and Rabbinic Judaism*, New York: Arno Press, 1973, parte III, cc. 11-13 y 21.

⁷ Cfr. JERVIS, L. A., «“But I Want You to Know”: Paul’s Midrashic Intertextual Response to the Corinthian Worshipers (1 Cor 11:2-16)», *Journal of Biblical Literature* 112 (1993) 231-246 (234).

tualización al tiempo presente es característica de la literatura midrásica⁸. Resulta normal que san Pablo se haya servido de este tipo de exégesis actualizante a la hora de leer la Escritura desde el prisma del mensaje cristiano.

La característica actualizante de la lectura del AT, presente en la literatura rabínica y paulina, se ha visto reforzada por los descubrimientos de Qumrán⁹. Como es sabido, fue Stendahl el primero en estudiar en profundidad la relación entre el *peshet* qumránico y el NT, específicamente en el evangelio de Mateo¹⁰. Si bien el uso de la terminología «midrash *peshet*» como forma independiente de midrash ha recibido críticas¹¹, es correcto entender el *peshet* como una forma concreta de aplicación profética de la Escritura (Neusner¹²), o en relación a la expectación escatológica presente en Qumrán¹³. Esta visión escatológica del tiempo presente es una característica que aúna la exégesis de Qumrán y del NT, y las separa a su vez de la exégesis rabínica, que también es actualizante, pero no con la visión de tiempo definitivo presente en Qumrán y el NT¹⁴.

Sin embargo, no todos los autores aceptan pacíficamente la relación entre exégesis midrásica y paulina¹⁵. Particularmente contrario se muestra

⁸ Cfr. BLOCH, R., «Midrash», *Dictionnaire de la Bible. Supplément V* (1957) 1263-1281 (1266). Neusner distingue tres tipos de midrash, de los que dos están marcados por la preocupación actualizante: el midrásh profético (que Neusner aplica a Qumrán y al NT) y el midrás paráfrasis (típico de LXX y targumim). Cfr. NEUSNER, J., *What is Midrash?*, Philadelphia: Fortress, 1979 (=1987), 7. Cfr. también ELLIS, E. E., *The Old Testament in Early Christianity*, WUNT 54, Tübingen: Mohr Siebeck, 1991, 92.

⁹ Para las relaciones entre Qumrán y san Pablo, cfr. DAVIES, W. D., «Paul and the Dead Sea Scrolls: Flesh and Spirit», en IDEM, *Christian Origins and Judaism. A Collection of New Testament Studies*, Philadelphia: Westminster Press, 1962, 145-177; LIM, T. H., *Holy Scripture in the Qumran Commentaries and Pauline Letters*, Oxford: Clarendon Press, 1997; MURPHY-O'CONNOR, J., *Paul and Qumran. Studies in New Testament Exegesis*, London: Geoffrey Chapman, 1968.

¹⁰ Cfr. STENDAHL, K., *The School of St. Matthew and Its Use of the Old Testament*, 2 ed. Philadelphia: Fortress, 1967 (orig. 1954). Tomándolo de Stendahl, Ellis se sirvió del término «midrash *peshet*» para explicar algunas de las variaciones textuales en las citas bíblicas paulinas. Cfr. ELLIS, E. E., *Paul's Use of the OT*, 139-147.

¹¹ Cfr. BROOKE, G. J., «Qumran Peshet: Towards the Redefinition of a Genre», *Revue de Qumrán* 10 (1981) 483-503.

¹² Cfr. *supra* nt. 8.

¹³ «Peshet midrash should probably be defined not in terms of structure or of a specific subject matter but, more usefully, in terms of method and of a prophetic perspective focused on the "last" = "eschatological" time» (ELLIS, E. E., *OT in Early Christianity*, 69).

¹⁴ «What we have in all of the New Testament Gospels, as in the Essene library of Qumran, is an entirely distinctive sort of exegesis: a reading of the verses of ancient Scripture in light of an available scheme of concrete events» (NEUSNER, J., *What Is Midrash?*, 40). Cfr. también ELLIS, E. E., *OT in Early Christianity*, 70.

¹⁵ Cfr. STANLEY, Ch. D., *Paul and the Language of Scripture*, 21-24. Según Stanley, la técnica de citación paulina introduciendo variaciones a la Escritura no se relaciona con el midrash, aunque

Hays, sobre todo a causa del carácter vago con que a veces se usa el término *midrash* en la literatura científica¹⁶.

En definitiva, está claro que la literatura *midrásica* debe ser usada con moderación al estudiar la exégesis paulina. Pero prudencia no significa desatención. A veces se olvida que junto a la tradición escrita existía una tradición oral que fue puesta por escrito más tarde (a partir del s. II d. C.), pero cuya existencia puede retrotraerse en varios siglos. Probablemente la crítica más acertada que se ha hecho a Hays es que no se puede leer la interpretación del AT en Pablo como si él fuese un lector aislado, sino que hay que leerlo insertado en una tradición de lectura¹⁷. Evidentemente, diferencias entre el modo de interpretar rabínico y el de san Pablo existen. Smith señala ante todo dos aspectos: 1. san Pablo no hace una lectura casuística de la Ley; y 2. enfatiza la dimensión histórica, profética de la Escritura¹⁸. También respecto a Qumrán señala Smith que a pesar de la vertiente escatológica existente en la comunidad esena, en el NT esta dimensión se encuentra ya presente, mientras que en Qumrán está más dirigida hacia el futuro¹⁹.

no niega la posibilidad de semejanzas en cuanto a los métodos de interpretación. Para él, el modo paulino de citar, que adapta el texto bíblico (no son meras variantes textuales), no tiene paralelo en el mundo rabínico. Stanley es también crítico acerca del trasfondo escatológico de las variaciones introducidas por Pablo. Para el autor inglés, introducir variaciones en las citas es característica común de la literatura antigua tanto helenística como judía, y no es necesario atribuir las tendencias escatológicas. Bonsirven opina también que introducir variaciones al texto bíblico no es propio de la exégesis rabínica. Cfr. BONSIRVEN, J., *Exégèse rabbinique et exégèse paulinienne*, París: Beauchesne, 1939, 335-338.

¹⁶ Hays encuentra tres dificultades en la aplicación del método *midrásico* en Pablo: 1. a nivel estructural, porque es difícil definir qué es *midrash*, y por tanto, resulta complicado parangonarlo con la exégesis paulina; 2. a nivel hermenéutico, porque entre las *middot* rabínicas, sólo dos parecen existir en Pablo (*gezerah shawah* y *qal wahomer*); 3. a nivel de exégesis, porque a veces el término *midrash* se emplea irreflexivamente como si su mención tuviera efectos «mágicos» en la comprensión de textos paulinos. Cfr. HAYS, R. B., *Echoes*, 10-14. La postura demasiado negativa de Hays ha sido criticada por Evans, para quien más que de simples ecos de la Escritura, en Pablo lo que hay son ecos de una Escritura interpretada en la tradición judaica. Cfr. EVANS, C. A., «Listening for Echoes of Interpreted Scripture», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Paul and the Scriptures of Israel*, JSNT.S 83, Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993, 47-51 (51). Cfr. EVANS, C. A. en nt. 16, y también PUNT, J., «Paul, Hermeneutics...», 379.384-385.

¹⁸ Cfr. SMITH, D. M., «The Pauline Literature», en CARSON, D. A., WILLIAMSON, H. G. M. y LINDARS, B. (eds.), *It is Written. Scripture Citing Scripture. Essays in Honour of Barnabas Lindars*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988, 265-291 (277).

¹⁹ Cfr. *ibid.*, 277. Cfr. también FITZMYER, J. A., «The Use of Explicit Old Testament Quotations in Qumran Literature and in the New Testament», *New Testament Studies* 7 (1961) 297-333 (331). Señala también Smith que en Qumrán al vértice de la Escritura se encuentra la Torá (no el maestro de Justicia), mientras que en el NT el vértice es Cristo. Cfr. SMITH, D. M., «Pauline Literature», 277.

Por tanto, tomadas las debidas precauciones, no se puede dejar de lado el parangón con Qumrán y la literatura midráshica a la hora de examinar la interpretación del AT en san Pablo. Para ello tiene especial interés la atención a las técnicas de interpretación (sea el *pesher* qumránico o las *middot* rabínicas²⁰) y a las tradiciones bíblicas contemporáneas al apóstol.

1.2. *Lectura histórica del AT*

Acabamos de recordar que Smith indica la lectura histórica del AT como una de las diferencias entre exégesis paulina y rabínica²¹. Watson ha mostrado con acierto cómo san Pablo lleva a cabo una lectura completa de la Torá desde Génesis hasta Deuteronomio. En su exposición, Watson insiste en que el punto focal de la lectura del Pentateuco por parte de Pablo apoya en la oposición fe/obras, y aunque Watson no insiste en el carácter histórico de la exégesis paulina, ésta lo es sin duda, porque la relación fe/obras está encuadrada en la respuesta histórica del hombre a Dios²².

Grilli, en su articulación de la relación entre AT y NT en cuatro modelos, ha titulado uno de ellos «histórico-salvífico» y ha reconocido la literatura de san Pablo, junto a la de Lucas, como las obras características para este modelo en el NT²³. Al poner el acento sobre la eficacia de la palabra de Dios, Grilli implícitamente reconoce que en un esquema histórico-salvífico lo que cuenta en definitiva es el realizarse de la acción de Dios. El AT no es un mero suceder de hechos, sino una cadena en la que se descubre la actuación de Dios. San Pablo interpreta también la Escritura como conjunto de intervenciones de Dios concatenadas en la historia.

²⁰ Respecto a la antigüedad de las *middot*, cfr. BROOKE, G. J., *Exegesis at Qumran. 4Q Florilegium in its Jewish Context*, JSOTS 29, Sheffield: JSOT, 1985, 8-17. Sobre las *middot* en Pablo, cfr. LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis*, 100-101; PONTIFICIA COMISIÓN BÍBLICA (PCB), *El pueblo judío y sus Escrituras Sagradas en la Biblia cristiana* (24-V-2001), 14. Sobre las *middot* en el rabinismo, cfr. BONSIRVEN, J., *Exégèse paulinienne*, 77-115.

²¹ Cfr. *supra* nt. 18.

²² Cfr. un resumen de la interpretación paulina de los cinco libros de la Torá en WATSON, F., *Paul and the Hermeneutics of Faith*, London: T&T Clark, 2004, 523-526. En palabras de Smith: «Paul understands the history of Israel as the arena where God has really spoken and in which, by election, he has been working out his purpose» («Pauline Literature», 279). Cfr. también FISK, B. N., «Paul among the Storytellers. Reading Romans 11 in the Context of Rewritten Bible», en STANLEY, Ch. D. (ed.), *Paul and Scripture. Continuing the Conversation*, SBLCL 9, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012, 55-94; LUZ, U., *Das Geschichtsverständnis des Paulus*, BEvTh 49, München: Kaiser Verlag, 1968; PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo», 199-202.

²³ Cfr. GRILLI, M., *Quale rapporto tra i due Testamenti? Riflessione critica sui modelli ermeneutici classici concernenti l'unità delle Scritture*, Bologna: EDB, 2007, 149.

1.3. Tipología

Probablemente la interpretación tipológica entre AT y NT sea una de las cuestiones más tratadas y menos resueltas de la exégesis del pasado siglo²⁴. Se suceden autores que apoyan o rechazan la presencia de la tipología en el NT y no parece que se llegue a un acuerdo, aunque parece prevalecer la opinión favorable.

En palabras de Marshall, tipología es «el estudio que traza paralelos o correspondencias entre eventos recogidos en el Antiguo Testamento y sus equivalentes en el Nuevo Testamento, de tal modo que el segundo refleja características del primero, pero yendo más allá de ellas»²⁵. Esta descripción de la tipología con las notas de correspondencia y superación fue establecida primeramente por Goppelt en su obra *Typos*²⁶. Sin embargo, como hemos dicho, no todos los autores están dispuestos a reconocer la categoría de tipología en el NT²⁷. Ya Bultmann rechazó la característica de superación. Para él, la tipología del NT es cíclica, aplicando a la palabra τύπος el sentido del griego clásico («modelo», «patrón»), como algo que se repite y por tanto no sigue un progreso lineal²⁸. Algunos opinan que los usos de τύπος en el NT derivan del sentido clásico anterior, que no da pie a establecer una relación histórico-salvífica entre AT y NT. En efecto, al menos numéricamente, de los 15 usos de *typos* en el NT, sólo en dos casos el diccionario de Bauer acepta un valor tipológico (Rom 5,14 y 1 Cor 10,6)²⁹.

²⁴ Cfr. ELLIS, E. E., *OT in Early Christianity*, 61-63; 72s.; 105-109. Para posiciones críticas a la tipología, cfr. *ibid.*, 148-151.

²⁵ MARSHALL, I. H., «An Assessment of Recent Developments», en CARSON, D. A. y WILLIAMSON, H. G. M. (eds.), *It is Written: Scripture Citing Scripture. Essays in Honour of Barnabas Lindars*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988, 1-21 (16).

²⁶ «Jede Typologie wird durch typologische Entsprechung und Steigerung konstituiert» (GOPPELT, L., *Typos. Die Typologische Deutung des Alten Testaments im Neuen [Anhang: Apokalyptik und Typologie bei Paulus]*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1969, 244). Goppelt dejó escrita su última opinión sobre el tema en la voz «τύπος», *Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament* 8 (1969) 246-260.

²⁷ Cfr. *supra* nt. 24. Crítico de la tipología, que equipara a la alegoría, se muestra BARR, J., «Typology and Allegory», en IDEM, *Old and New in Interpretation. A Study of the Two Testaments*, 2 ed. London: SCM Press, 1982, 103-148.

²⁸ Cfr. BULTMANN, R., «Ursprung und Sinn der Typologie als Hermeneutischer Methode», en IDEM, *Exegetica*, Tübingen: Mohr Siebeck, 1967, 369-380.

²⁹ Los otros valores son: «señal» (Jn 20,25, 2x); «imagen, estatua» (Hch 7,43); «forma» (Hch 23,25; Rom 6,17); «modelo» (Hch 7,44; Heb 8,5); «ejemplo» (Flp 3,17; 1 Tes 1,7; 2 Tes 3,9; 1 Tim 4,12; Tt 2,7; 1 Pe 5,3). Cfr. BAUER, W., ALAND, K. y ALAND, B., *Griechisch-deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der frühchristlichen Literatur*, 6 ed. Berlin: Wal-

Partiendo precisamente del análisis de 1 Cor 10, Hays afirma que entre la tipología del AT y el NT no existe la característica de superación³⁰. A favor de su existencia, en cambio, se puede aducir que incluso dentro del AT se encuentran casos de tipología en los que además de continuidad hay superación³¹. Como ha manifestado Fishbane, aunque predominen en el AT tipologías analógicas (de equivalencia), se dan también algunas de discontinuidad³².

Teniendo en cuenta por tanto que ya en el AT se pueden encontrar tipologías de superación, no hay por qué extrañarse de que en Pablo también estén presentes³³. Lo que puede decirse es que no siempre la tipología del NT es de superación, y que en ocasiones la relación tipológica entre AT y NT puede ser de equivalencia³⁴. Hays, que como dijimos no acepta la relación de superación en la tipología entre AT y NT, reconoce la importancia en ella de la perspectiva escatológica (cfr. 1 Cor 10,11)³⁵. Nos parece que es precisamente esta percepción final de la historia la que puede dar razón del elemento superador de la relación tipológica³⁶.

ter de Gruyter, 1988, *sub voce* τύπος. Junto a los usos de τύπος hay que considerar también τυπικῶς (1 Cor 10,11) y ἀντίτυπος (Heb 9,24; 1 Pe 3,21).

³⁰ Cfr. HAYS, R. B., *Echoes*, 95-104.

³¹ Para la tipología en el AT se puede consultar con provecho FISHBANE, M., *Biblical Interpretation in Ancient Israel*, Oxford: Clarendon Press, 1985, 352-379. Con el recurso a la tipología relaciona Fishbane el dicho rabínico: «Todo lo que sucedió a los Padres fue signo para los hijos» (Emmanuel de Roma, citado por FISHBANE, M., *ibid.*, 350). Cfr. más brevemente, pero con acierto, GRILLI, M., *Quale rapporto*, 40-42.

³² «One may cautiously propose that the typologies considered thus far instantiate *analogical relationships of structural similitude and of proportion*. [...] However, [...] the balance may be dramatically reversed. Then the paradoxical result is that the *traditio* virtually annihilates the *tradtum* which gives it initial significance» (FISHBANE, M., *Biblical Interpretation*, 362; cursiva del original). Este tipo de superación se da especialmente en Isaías, Jeremías y Ezequiel. Respecto a Isaías dice Fishbane: «[...] however much the prophet was concerned to recall the first redemption and thus anticipate a renewal, he was aware of discontinuities which, in some measure, affect the proportional weight of the *traditio* with respect to its *tradtum*. Thus, in his projection of it, the new exodus will have a distinct *novum*» (*ibid.*, 364; cursiva del original).

³³ Para los casos de tipología en Pablo, cfr. ELLIS, E. E., *Paul's Use of the OT*, 126-135; KOCH, D.-A., *Die Schrift*, 216-220. El estudio más pormenorizado es JULIUS, C.-B., *Die ausgeführten Schrifttypologien bei Paulus*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 1999.

³⁴ Como dice la PCB: «El presupuesto teológico de base es que el designio salvífico de Dios, que culmina en Cristo (cfr. Ef 1,3-14), es unitario, pero se ha realizado progresivamente a través del tiempo. El aspecto unitario y el aspecto gradual son igualmente importantes; asimismo, la continuidad sobre ciertos puntos y la discontinuidad sobre otros» (PCB, *El pueblo judío*, 21).

³⁵ Cfr. HAYS, R. B., *Echoes*, 100.

³⁶ Como reconoce Hays: «We must give due weight to the apocalyptic perspective of Paul's hermeneutical dictum. (...) This astonishing event [la crucifixión y resurrección de Jesús], completely unpredictable on the basis of the story's plot development, is nonetheless now seen as the

Es lícito, sin embargo, afirmar que Pablo no ha desarrollado una hermenéutica tipológica de modo completo, esto es, no ha buscado para todo evento del AT otro correlativo en el NT³⁷. Esto ya lo admitía Goppelt³⁸. La tipología es una categoría de trazos no claramente delimitados en el NT. En su estudio sobre la tipología bíblica, Fishbane admitía diversas aplicaciones tipológicas (literales, alegóricas, espirituales, morales)³⁹, y es posible que algunos de los usos paulinos estén marcados por un interés parenético más que doctrinal⁴⁰. Lo que parece que no conviene perder de vista es que, a causa de la perspectiva escatológica paulina, la relación figurativa entre AT y NT implica siempre, al menos de modo implícito, una categoría de superación o finitud.

Quede claro, sin embargo, que la lectura tipológica del AT en el NT no resta autonomía al AT, que tiene una validez en sí⁴¹. Y que la tipología no emana automáticamente del texto antiguo, sino que es necesaria una luz que ilumina de modo nuevo el AT desde el NT⁴².

supremely fitting narrative culmination...» (ibid., 100; subrayados nuestros). Si la muerte y resurrección de Jesús se consideran culminación de la perspectiva bíblica, no hay inconveniente en reconocer que en la tipología paulina, cuyo fundamento es la cruz y resurrección de Cristo, está presente la idea de superación.

³⁷ Como desarrolló más tarde la teología patristica y medieval. Cfr. GRILLI, M., *Quale rapporto*, 42-48 y 50.

³⁸ «Die Typologie ist keine hermeneutische Methode, welche nach bestimmten Regeln Deutungen ermittelt, sondern eine pneumatische Betrachtungsweise, welche im Blick auf die Heilsvollendung von Fall zu Fall in der vorlaufenden Heilsgeschichte deren Typen erkennt» (GOPPELT, L., *Typos*, 244).

³⁹ Cfr. FISHBANE, M., *Biblical Interpretation*, 353. También Bonsirven considera diversos modelos de tipología (compleja, ejemplar, figurativa, parabólica = alegórica). Cfr. BONSIRVEN, J., *Exégèse paulinienne*, 301-311.

⁴⁰ Es también la opinión de Pitta: «la tipología paolina risulta più vicina al genere narrativo o dimostrativo della σύγκρισις o del confronto reale tra persone e luoghi che alla seriore tipologia, di epoca patristica» («Ermeneutica paolina della Scrittura», *Ricerche storiche-bibliche* 19.2 [2007] 163-190, aquí la p. 183).

⁴¹ Como ha indicado Benedicto XVI en la exhortación *Verbum Domini*: «Si bien la lectura tipológica revela el contenido inagotable del Antiguo Testamento en relación con el Nuevo, no se debe olvidar que él mismo conserva su propio valor de Revelación, que nuestro Señor mismo ha reafirmado (cfr. Mc 12,29-31)» (*Exhortación apostólica postsinodal «Verbum Domini» sobre la Palabra de Dios en la vida y en la misión de la Iglesia*, 30-IX-2010, num. 41). Cfr. también GRILLI, M., *Quale rapporto*, 175-178, que acepta la tipología con algunas cautelas, especialmente el respeto a la entidad propia del AT.

⁴² «Cuando el lector cristiano percibe que el dinamismo interno del Antiguo Testamento encuentra su punto de llegada en Jesús, se trata de una percepción retrospectiva, cuyo punto de partida no se sitúa en los textos como tales, sino en los acontecimientos del Nuevo Testamento proclamados por la predicación apostólica. No se debe, pues, decir que el judío no ve lo que estaba anunciado en los textos, sino que el cristiano, a la luz de Cristo y en el Espíritu, descubre en los textos una plenitud de sentido que estaba escondida en él» (PCB, *El pueblo judío*, 21).

1.4. *Alegoría*

Mientras que san Pablo hace uso de la tipología, que no constituía en sí misma un método interpretativo en su tiempo⁴³, curiosamente no se sirve de la alegoría, que en cambio era un método bastante extendido⁴⁴. Por supuesto, la cuestión depende del concepto que se tenga de alegoría. Si por tal se entiende una interpretación que prescinde del sentido original del texto, en san Pablo no hay tal alegoría. Pero si, como en la exégesis antigua, se emplea alegoría de modo general para «indicar en bloque todo tipo de interpretación no literal (también el simple proceso de actualización [...])»⁴⁵ entonces es posible hablar de alegoría en Pablo⁴⁶.

Como posible caso de alegoría en san Pablo se cita el texto de Gal 4,24, donde aparece el término ἀλληγορούμενα, pero los autores coinciden en que la similitud que se establece en ese texto entre Sara/Agar y Jerusalén celeste/Jerusalén terrena, responde más bien a un caso de tipología que de alegoría, dado que Pablo no hace abstracción del sentido histórico del relato de Génesis⁴⁷. Además de este ejemplo, Hanson estudia también el de 1 Cor 9,9-10, y llega a la conclusión de que en este caso tampoco Pablo prescinde del sentido literal, sino que se apoya en él para establecer una analogía⁴⁸.

Parece por tanto que lo que los antiguos entendían por alegoría, san Pablo no lo desligaba del sentido histórico del texto original. Desde este punto

⁴³ La tipología como método exegético no es conocida en el mundo griego. Cfr. HAYS, R. B., *Echoes*, 95.

⁴⁴ La alegoría al tiempo de san Pablo es muy usada por Filón de Alejandría, cfr. LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis*, 30-33. Está también presente en Qumrán, cfr. HANSON, A. T., *Studies in Paul*, 159-160. Para el rabinismo, cfr. BONSIRVEN, J., *Exégèse paulinienne*, 207-251.

⁴⁵ SIMONETTI, M., *Lettera e/o allegoria*, Roma: Institutum Patristicum Augustinianum, 1985, 24-25, nt. 32.

⁴⁶ La fluctuación en el concepto de alegoría puede apreciarse p.ej. en Bonsirven, que trata de la alegoría en Pablo dentro del párrafo de la tipología. Cfr. BONSIRVEN, J., *Exégèse paulinienne*, 308-311. Dice Simonetti: «Il fatto che Paolo parli solo eccezionalmente di allegoria mentre di solito si serve di *typos*, estraneo alla terminologia allegorizzante dei greci e giudeoellenisti [...] fa pensare che egli non abbia avuto simpatia per *allegoria* e derivati [...]. Vedremo che altri scrittori cristiani manifesteranno la stessa diffidenza per *allegoria*, ma sia essi sia Paolo in sostanza sono convinti che il *typos* è una forma di allegoria» (SIMONETTI, M., *Lettera e/o allegoria*, 24-25, nt. 32; cursiva del original). A favor de la alegoría en Pablo se muestran también LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis*, 109-113; KOCH, D.-A., *Die Schrift*, 202-216.

⁴⁷ Cfr. ELLIS, E. E., *Paul's Use of the OT*, 53 y 130; PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo», 181 y 195; BUSCEMI, M., *Lettera ai Galati. Commentario esegetico*, Jerusalem: FPP, 2004, 471-472. Pitta propone que quizás Pablo use el término «alegorizar» porque está comparando una realidad celeste (Jerusalén de arriba) con otra terrena (Jerusalén de abajo). Cfr. PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 183.

⁴⁸ Cfr. HANSON, A. T., *Studies in Paul*, 161-166.

de vista, tiene razón Pitta al afirmar que es anacronístico distinguir en Pablo entre alegoría y tipología, y que en todo caso lo importante es señalar la base histórico-bíblica de la interpretación paulina⁴⁹.

1.5. Retórica

Últimamente ha crecido el interés de los exegetas por determinar en qué parte de las cartas se sirve Pablo del AT y con qué intención retórica⁵⁰. Pitta por ejemplo afirma que en la parte paraclética de las cartas suelen escasear las referencias bíblicas⁵¹. En un estudio posterior, el mismo Pitta ha precisado el empleo por Pablo de la Escritura en las *propositiones*. Según el autor italiano, Pablo usa el AT en las *propositiones* cuando la Escritura desarrolla un papel relevante en la argumentación. Así, p.ej., ocurre en 1 Cor 1,18 (con citación de Is 29,14) y en Rom 1,17 (con citación de Hab 2,4)⁵². La *propositio* inicial de Rom 1,16-17 ofrece la temática de toda la carta, y da paso a los cc. 1-4 donde Pablo usa el AT para mostrar la prioridad de la fe sobre las obras. En cambio, señala Pitta, en los cc. 5-8 no hay citas de la Escritura porque Pablo muestra la novedad de Cristo, fundamento de la salvación por la fe⁵³. Este modo de argumentar ha sido también asumido por Belli, para quien el apóstol recurre a la Escritura cuando trata una temática relacionada con el AT, mientras que no recurre a ella cuando presenta una característica propia del mensaje cristiano⁵⁴.

⁴⁹ Cfr. PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 183.

⁵⁰ La tesis doctoral de Filippo Belli va dirigida a resolver esta cuestión en referencia a Rom 9-11. Cfr. BELLÍ, F., *Argumentation and Use of Scripture in Romans 9-11*, AnBib183, Roma: Gregorian & Biblical Press, 2010. Según este autor, en san Pablo la Escritura está al servicio de la argumentación y no al revés. Cfr. *ibid.*, 17. Otros estudios que afrontan la retórica de la interpretación paulina del AT son los de HEIL, J. P., *The Rhetorical Role of Scripture in 1 Corinthians*, SBL.SBL 15, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2005; STANLEY, Ch. D., *Arguing with Scripture. The Rhetoric of Quotations in the Letters of Paul*, London: T&T Clark, 2004; IDEM, «The Rhetoric of Quotations. An Essay on Method», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Early Christian Interpretation of the Scriptures of Israel. Investigations and Proposals*, JSNT.S 148, Sheffield: Sheffield Academic Press, 1997, 44-58.

⁵¹ Cfr. PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 184.

⁵² Cfr. PITTA, A., «La Scrittura nelle 4 Hauptbriefe di Paolo», *Estudios bíblicos* 67 (2009) 273-301 (300). Pitta señala que, si en la *argumentatio* no será relevante la Escritura, ésta no aparece en la *propositio*. Así sucede en las *propositiones* de 2 Cor 10-13 y Rom 5-8.

⁵³ Cfr. *ibid.*, 296. En la misma línea, SMITH, D. M., «Pauline Literature», 275-276.

⁵⁴ Cfr. BELLÍ, F., «¿Por qué usa Pablo las Escrituras de Israel? Esbozo de respuesta», en CARBAJOSA, I. y SÁNCHEZ NAVARRO, L. (eds.), *Entrar en lo antiguo. Acerca de la relación entre Antiguo y Nuevo Testamento*, Presencia y Diálogo 16, Madrid: Facultad de Teología «San Dámaso», 2007, 85-104 (101-102).

2. FINALIDAD TEOLÓGICA CON LA QUE SAN PABLO USA EL AT

Otra cuestión que se han planteado los estudiosos es la finalidad teológica con la que san Pablo hace uso del AT. Un primer problema lo representa saber si el apóstol interpreta los textos del AT conforme al sentido original. Dodd, considerando no sólo san Pablo sino todo el NT, se inclinaba por una respuesta positiva, pero otros autores se muestran contrarios⁵⁵. Moyise ha indicado recientemente tres puntos que inclinan la balanza a favor del respeto por parte de Pablo del contexto del AT: 1. algunos de los textos citados por Pablo (p.ej. Hab 2,4) son conocidos en ámbitos contemporáneos al apóstol (p.ej. Hab 2,4 en Qumrán), lo que implica que dichos textos (y probablemente su contexto) gozaban de amplia difusión en época del apóstol; 2. en muchas ocasiones el contexto del AT ayuda a entender el hilo del pensamiento del apóstol, lo cual difícilmente puede suceder por casualidad; 3. a menudo unas citas ayudan a clarificar el sentido de otras, lo que implica que Pablo las leía en conexión, y esto no es posible sin que fuera consciente del respectivo contexto⁵⁶. De todos modos, Moyise admite que una cosa es que Pablo tuviera en cuenta el contexto de los textos que usa y otra que se sintiera vinculado por el sentido de esos textos⁵⁷.

Pitta coincide con Moyise en aceptar que Pablo respeta el sentido original del AT, aun cuando va más allá de él⁵⁸. No puede ser de otra manera. Es

⁵⁵ Cfr. DODD, Ch. H., *According to the Scriptures. The Sub-Structure of New Testament Theology*, London: Nisbet & Co., 1952, 126-127. Contrario es KOCH, D.-A., *Die Schrift*, 254-255. Entre los autores se han hecho usuales las expresiones «proof-texts» (inglés) o «Stichwort» (alemán) en referencia a este uso meramente probatorio del AT en Pablo.

⁵⁶ Cfr. MOYISE, S., «How Does Paul Read Scripture?», en EVANS, C. A. y ZACHARIAS, D. (eds.), *Early Christian Literature and Intertextuality*, vol. 1: *Thematic Studies*, JNTS.S 392, Sheffield: Sheffield Academic Press, 2009, 184-196 (193-196). En la misma línea, más recientemente, IDEM, «Does Paul Respect the Context of His Quotations», en STANLEY, Ch. D. (ed.), *Paul and Scripture. Continuing the Conversation*, SBLCL 9, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012, 97-114.

⁵⁷ «Paul is clearly influenced by Scripture and certain patterns within Scripture but I am not convinced that these should be described as “frameworks”, at least in the sense of “controlling” or “prescribing” Paul’s interpretations» (MOYISE, S., «How Does Paul Read Scripture?», 195). Un artículo clásico que reconoce que Pablo interpreta el AT válidamente, conforme a los criterios de su tiempo, aunque no coincidan con los de la exégesis actual histórico-crítica, es el de HOOKER, M. D., «Beyond the Things that are Written? St Paul’s Use of Scripture», *New Testament Studies* 27 (1981) 295-309 (especialmente 295-296 y 305). En la misma línea HAHN, F., *Theologie des Neuen Testament*, vol. 2, 3 ed. Tübingen: Mohr Siebeck, 2011, 55. Cfr. también, LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis*, 104-109, que reconoce que Pablo respeta el sentido original de los textos del AT que cita, salvo en tres casos (Rom 10,6-8; Gal 3,16; Ef 4,8).

⁵⁸ «Non sono i contesti originali delle citazioni o degli echi scritturistici bensì quelle delle lettere paoline a illuminarne la portata e la funzione» (PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 178). Actuando así, san Pablo no hace sino reproducir lo que la moderna teoría de la intertextualidad ha

imposible que Pablo respete totalmente el sentido original del AT, que equivaldría a hacer una lectura estática de la Escritura. Pablo lee el AT desde la novedad de Cristo y con ello no traicionaba el AT, sino que lo leía bajo la perspectiva de la acción de Dios en la historia. Leer literalísticamente los textos del AT, como si sólo tuvieran el sentido que les atribuye el método histórico-crítico, es prescindir del hecho de que los textos en sí mismos son bien poco, porque lo que cuenta, al menos desde una lectura de fe como hacía san Pablo, es que son reflejo de la acción de Dios en la historia⁵⁹. El AT no es un álbum de fotografías congeladas en el tiempo, sino un álbum leído e interpretado siempre por alguien. Si nadie ve las fotografías y las interpreta, es como si no existiesen. Los textos del AT suponen una interpretación en el mismo momento de su constitución como tales textos, y cualquier lectura posterior de los mismos implica una interpretación⁶⁰. Pablo no podía leer sólo literalmente los textos del AT, porque por ellos solos no podían transmitir perfectamente el mensaje del NT⁶¹. Conviene recordar que san Pablo no pretendía hacer una lectura exegética de los libros del AT (como hizo Filón), sino que se sirve de las citas como método para hacer progresar su pensamiento. Mientras lo hace, tiene en cuenta normalmente el sentido original del texto, pero va más allá de éste⁶².

establecido para la relación entre textos. Según esta metodología, todo texto citado en un nuevo texto viene descontextualizado y adquiere un valor nuevo. Cfr. MOYISE, S., «Does the NT Quote», 137-138. Sobre la intertextualidad en el NT, cfr. recientemente EMADI, S., «Intertextuality in New Testament Scholarship. Significance, Criteria, and the Art of Intertextual Reading», *Currents in Biblical Research* 14 (2015) 8-23; HUIZENGA, L. A., «The Old Testament in the New, Intertextuality and Allegory», *Journal for the Study of the New Testament* 38 (2015) 17-35 (23-33).

⁵⁹ Como dice Penna: «Paolo non pensa tanto che la promessa sia contenuta nell'AT solo come libro, quanto piuttosto che essa è presente negli avvenimenti da esso attestati e che quindi ha una dimensione esistenziale, non solo verbale» («Atteggiamenti di Paolo», 194-195).

⁶⁰ «Although the biblical scholar's primary concern will always be with the original meaning of his material, the present tendency in hermeneutics is to emphasize that "meaning" can never be limited to the intentions of an author» (HOOKER, M. D., «Beyond the Things that are Written?», 295).

⁶¹ El documento de la PCB, *La interpretación de la Biblia en la Iglesia* (15-IV-1993), III.A.3, párrafos 4 y 8, reconoce que nuevos sucesos permiten relecturas de la Biblia y que el progreso de interpretación al interno de la Biblia comporta un proceso de superación de algunos aspectos.

⁶² «The biblical passage makes its own contribution to the apostle's presentation. Both verbally and thematically the citation informs the way the discussion proceeds. In this way, the biblical text imposes itself on the writer. This does not mean that the original context of the biblical passage is of ultimate concern to Paul, but it does mean that the literary integrity of the passage is maintained and utilized in the formulation of the discussion» (AAGESON, J. W., *Written Also for Our Sake. Paul and the Art of Biblical Interpretation*, Louisville: Westminster John Knox, 1993, 48). Igualmente Bonsirven: «Souverainement libre, l'évangéliste, dirigé par l'Esprit de Dieu, dispose ses moyens de preuve en vue de la fin qu'il poursuit: souvent il se contentera d'une fidélité générale à la lettre et il a toujours en vue la portée figurative de l'histoire sainte et de l'Ancien Testament» (*Exégèse paulinienne*, 350).

Las diversas propuestas de los autores acerca de la finalidad con la que san Pablo interpreta el AT, se pueden agrupar en torno a tres: 1. cristológica; 2. eclesiológica; 3. escatológica⁶³.

2.1. *Finalidad cristológica*

La caracterización cristológica del acercamiento de san Pablo a las Escrituras ha sido probablemente la primera en abrirse paso⁶⁴. Pero hoy en día ha sido un tanto corregida. A diferencia de los evangelios y Hechos, san Pablo no parece preocuparse por demostrar el mesianismo de Jesús a través del AT⁶⁵. San Pablo escribe a comunidades cristianas con las que comparte la fe en Jesucristo y a las que debe instruir acerca de la puesta en práctica de las exigencias de vida cristiana. Es cierto que la cristología ocupa el trasfondo de la interpretación paulina del AT⁶⁶, pero no se encuentran en sus cartas exposiciones en torno a problemas cristológicos⁶⁷. Aageson considera que hay muy pocas citas paulinas del AT que desarrollen temas cristológicos: Rom 9,33; 10,6-8; 11,26; 15,9-12; 1 Cor 15,25-27; Gal 3,13-16⁶⁸. De algunas de éstas, Penna rechaza la intención probativo-cristológica (Rom 9,33; 15,12; Gal 3,13.16), y sólo reconoce intención verdaderamente cristológica a las alusiones a la Escritura de Rom 1,2-4 y 1 Cor 15,3-5, y a la referencia en 1 Cor 10,4 a la tradición de la roca que seguía al pueblo en el Éxodo (pero en los tres pa-

⁶³ Un tema colateral a la finalidad con que san Pablo usa el AT es la idea de cumplimiento. La trataremos al hablar de la escatología.

⁶⁴ Pionero se puede considerar MICHEL, O., *Paulus und seine Bibel*, Gütersloh: C. Bertelsmann, 1929. En nuestros días siguen defendiendo esta posición KOCH, D.-A., *Die Schrift*, 331-341 (comentando 2 Cor 3); MÜLLER, M., «Christus als Schlüssel der biblischen Hermeneutik des Paulus», en SCHNELLE, S., SÖDING, Th. y LABAHN, M. (eds.), *Paulinische Christologie. H. Hübner zum 70. Geburtstag*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2000, 121-139.

⁶⁵ Cfr. AAGESON, J. W., *Written Also for Our Sake*, 38-39. Cfr. también LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis*, 88-90. Este autor señala como diferencia exegética entre la iglesia de Jerusalén y Pablo, el uso que hace aquélla del AT en favor de la cristología, mientras que en Pablo se encontraría un uso del AT independiente de la cristología. En esta línea se comprende que en Pablo no aparezcan citaciones de cumplimiento semejantes a las de Mateo: san Pablo no pretende demostrar que el AT se cumple en Cristo, sino que usa el AT como fuente para iluminar el hilo de su exposición.

⁶⁶ Sobre este punto insiste Pitta, para quien «la stessa Scrittura risulta, di fatto, interpretata secondo l'orizzonte cristologico» («Ermeneutica paolina», 180).

⁶⁷ Por ejemplo, para el problema de la justificación por obras o por la fe, la solución paulina se apoya en Cristo, pero el problema no es cristológico sino eclesiológico (si los gentiles incorporados a la Iglesia deben cumplir todos los preceptos de la ley de Moisés o no).

⁶⁸ Cfr. AAGESON, J. W., *Written Also for Our Sake*, 141, nt. 35.

sajes se trata de tradiciones pre-paulinas, lo cual podría explicar su carácter cristológico)⁶⁹.

2.2. Finalidad eclesiológica

Ya Vielhauer había señalado que, más que cristológica, la aplicación de la Escritura en Pablo era soteriológica (mostrar la eficacia de la muerte de Cristo para la salvación de los hombres), lo cual ya es un paso hacia especulaciones eclesiológicas⁷⁰. El mismo Ellis, indicaba que «el hecho demostrable de que Jesús es el Mesías prometido –un tema principal en las citas del AT en los evangelios– es asumido. El apóstol está especialmente preocupado en el siguiente paso: el significado de las Escrituras en la Era mesiánica y en la Comunidad mesiánica»⁷¹. Por otro lado, de los veinte temas teológicos que señalaba Ellis en Pablo, la mayoría eran de matriz eclesiológica⁷².

Probablemente el autor que de modo más claro ha indicado el carácter eclesiológico de la exégesis paulina del AT ha sido Hays⁷³. Pero este autor reconoce que esta inclinación eclesiológica apoya sobre la cristología⁷⁴. Éste es

⁶⁹ Cfr. PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo», 182-183. Del importante texto de Rom 10,6-8 trata Penna brevemente en la p. 191 de su artículo, donde reconoce el carácter cristológico del pasaje. Otros posibles textos o referencias a la Escritura que Penna pone en relación a la cristología son Rom 10,13; 15,3 y 1 Cor 5,7, pero tampoco en estos casos la intención cristológica parece fundamental al apóstol.

⁷⁰ Cfr. VIELHAUER, Ph., «Paulus und das Alte Testament», en ABRAMOWSKI, L. y GOETERS, J.-G. (eds.), *Studien zur Geschichte und Theologie der Reformation. Festschrift F. Bizer*, Neukirchen-Vluyn: Neukirchner Verlag, 1969, 33-62 (43).

⁷¹ Cfr. ELLIS, E. E., *Paul's Use of the OT*, 115.

⁷² Entre los veinte temas, dos son de matriz antropológica: caída del hombre y universalidad del pecado. Cuatro son cristológicos: venida de Cristo; obediencia y sufrimiento de Cristo; resurrección de Cristo; señoría y dominación de Cristo. Dos son teológicos: soberanía de Dios; elección divina. Cuatro son escatológicos: salvación final de los judíos; parusía de Cristo (escatológico-cristológico); juicio final; victoria sobre la muerte. Los ocho restantes son eclesiológicos: rechazo de Israel y llamada de los gentiles; universalidad del Evangelio; perdón del pecado (cristológico-eclesiológico); justificación por la fe; bautismo y Eucaristía; dones del Espíritu; conducta cristiana; persecución de los cristianos. Cfr. ELLIS, E. E., *Paul's Use of the OT*, 116. Aageson señala que cuatro de cada diez citas paulinas tocan temas relacionados con la justificación, filiación, libertad de la ley y la relación judíos/gentiles (todos ellos temas eclesiológicos), y que la cuarta parte de las citas son de carácter moral. Cfr. AAGESON, J. W., *Written Also for Our Sake*, 38.

⁷³ «What Paul finds in Scripture, above all else, is a prefiguration of the *church* as the people of God» (HAYS, R. B., *Echoes*, 86; cursiva del original). Cfr. especialmente, *ibid.*, 84-87 y 161-162.

⁷⁴ «If we ask ourselves how Paul could have developed such an interpretive approach [eclesiológico], the role of christology as a theological presupposition for Paul's innovative reading procedures emerges into the light: christology is the foundation on which his ecclesiocentric counte-

un punto de convergencia actual entre los estudiosos. Pablo hace uso de la Escritura en primer término con función eclesiológica, pero ésta apoya sobre la cristología⁷⁵.

2.3. Finalidad escatológica

Los autores del NT se sentían inmersos en los últimos tiempos y consideraban el mensaje y la vida de Jesús como realización de las promesas del AT⁷⁶.

Uno de los elementos característicos de la concepción escatológica es la idea de cumplimiento⁷⁷. En sí misma, la idea de cumplimiento no es exclusiva de la especulación cristiana, aunque en ella alcance gran importancia⁷⁸. En un reciente trabajo sobre la noción de cumplimiento en las cartas paulinas (dedi-

readings are constructed» (HAYS, R. B., *Echoes*, 120-121). La misma idea en HAYS, R. B., *The Conversion of the Imagination. Paul as Interpreter of Israel's Scripture*, Grand Rapids: Eerdmans, 2005, 48.

⁷⁵ Así, entre otros autores, AAGESON, J. W., «Written Also for Our Sake. Paul's Use of Scripture in the Four Major Epistles, with a Study of 1 Corinthians 10», en PORTER, S. E. (ed.), *Hearing the Old Testament in the New Testament*, Grand Rapids: Eerdmans, 2006, 152-181 (157 y 176); PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 179-180.

⁷⁶ Cfr. ELLIS, E. E., *OT in Early Christianity*, 101-105, que señala como características propias de la escatología cristiana, a diferencia de Qumrán y la apocalíptica judía: 1. la consideración de la escatología en dos tiempos: uno de redención, que ya ha tenido lugar, y otro de juicio aún por llegar; 2. la convicción de que la acción escatológica se desarrolla en primer término en los cielos, desde donde actúa Cristo glorioso; 3. la idea de que la realización escatológica comporta una continuidad y una discontinuidad con la realidad terrena actual; y 4. la idea de que esta realización ya ha tenido lugar de modo completo en Cristo.

⁷⁷ Cfr. DELLING, G., «πλήρης, πληρώω, κτλ.», *Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament* 6 (1959) 283-309 (295). Para un análisis de la relación promesa-cumplimiento en Pablo, cfr. HAHN, F., *Theologie des Neuen Testaments*, vol. 1, 195-201; PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 179-182; SÖDING, T., «Verheißung und Erfüllung im Lichte paulinischer Theologie», *New Testament Studies* 47 (2001) 146-170. Textos paulinos que recogen esta relación son Rom 1,2; 3,21; 15,8; 16,25-27; 2 Cor 1,20. Para un análisis histórico-teológico de la noción de cumplimiento, cfr. BEAUDE, P.-M., *L'accomplissement des Écritures. Pour une histoire critique des systèmes de représentation du sens chrétien*, CFi 104, Paris: Cerf, 1980. Como es sabido, la obra de Beauchamp *L'un et l'autre Testament* (vol. 2: *Accomplir les Écritures*, Paris: Seuil, 1990) apoya en gran medida sobre la idea de cumplimiento. Un buen resumen se puede encontrar en BEAUCHAMP, P., «Accomplir les Écritures: Un chemin de théologie biblique», *Revue biblique* 99 (1992) 132-162.

⁷⁸ Beade ha estudiado la idea de cumplimiento en la tradición judía. Cfr. BEAUDE, P.-M., «Judaïsme rabbinique et christianisme: Deux modèles d'accomplissement», en BEAUCHAMP, P., MEYNET, R. y BOVATI, P. (eds.), *Ouvrir les écritures. Mélanges offerts à Paul Beauchamp à l'occasion de ses soixante-dix ans*, LeDiv 162, Paris: Cerf, 1995, 285-305; IDEM, «N'y a-t-il d'accomplissement que chrétien?», *Revue des sciences religieuses* 68 (1994) 325-336. Un libro apócrifo judío del s. I d. C. en el que la idea de cumplimiento está presente es el *Liber Antiquitatum Biblicarum*, cfr. BEAUDE, P.-M., «N'y a-t-il d'accomplissement», 336.

cado exclusivamente a las cartas consideradas auténticas), Weill ha establecido una diferencia entre el sentido de πληρώω y τελέω en Pablo⁷⁹. Para el autor francés, los usos de πληρώω (y derivados) indican un cumplimiento en plenitud, mientras los usos de τελέω (y derivados) indican la realización de una acción⁸⁰. Ambos valores de πληρώω y τελέω no se oponen, sino que se complementan⁸¹. Esta diferenciación permite a Weill distinguir entre una Torá que continúa presente en Jesucristo como palabra de Dios llevada a plenitud, y un aspecto de la Torá que se debe considerar acabado, el referido a un cumplimiento formal y estático de los preceptos en oposición a la palabra⁸². Ciertamente, la superación de este aspecto reglamentario de la Torá es uno de los puntos más complicados en las relaciones entre AT y NT, dado que los preceptos forman aún parte de la Torá. Entra aquí en juego el valor profético del NT, que lleva a cabo una revisión del AT similar al que se encuentra en la enseñanza de los profetas⁸³.

3. CONCLUSIÓN

El estudio de la interpretación del AT en san Pablo encuentra algunas trabas iniciales debido a la variedad de métodos interpretativos y fines teológicos con que el apóstol hace uso del AT en sus cartas. De ello deriva que no

⁷⁹ Cfr. WEILL, B., *L'accomplissement chez Saint Paul*, CRB 72, Paris: Gabalda, 2009. El trabajo sólo investiga los usos de los términos πληρώω y τελέω (y derivados) en Pablo, y no estudia las implicaciones del concepto de «cumplimiento» a través de las citas del AT en Pablo. El autor reconoce esta limitación, cfr. *ibid.*, 152.

⁸⁰ Weill habla, respectivamente, de «accomplissement en plénitude» y «accomplissement par aboutissement». Weill lleva a cabo un estudio limitado de textos. Para el cumplimiento en plenitud, Weill estudia: 1 Tes 1,5; 2,16; 2 Cor 10,6; Gal 4,4; Gal 5,14; 6,2; Rom 8,4; 11,12.25; 13,8.10; 15,19. Para el cumplimiento por realización, los textos son: 2 Cor 7,1; 8,6.11; 12,9; Gal 3,3; 5,16; Rom 6,21-22; 10,4; Flp 1,6. Cfr. *ibid.*, 17-31 y tabla de p. 33.

⁸¹ Cfr. WEILL, B., *L'accomplissement*, 153.

⁸² Cfr. WEILL, B., *L'accomplissement*, 147-151. Sobre los empleos positivos y negativos de la Torá en Pablo, cfr. brevemente PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo», 187-194. La relación que establece Weill entre cumplimiento en plenitud y por realización no difiere mucho de las categorías de continuidad y discontinuidad establecidas por la PCB, *El pueblo judío*, 6-8.21.64-65.84. Cfr. también BENEDICTO XVI, *Verbum Domini*, n. 40.

⁸³ Pitta señala con acierto que las frecuentes contradicciones que algunos autores indican en los textos paulinos, no son sino tipos de «non sequitur» que derivan de la discontinuidad entre promesa y cumplimiento. Cfr. PITTA, A., «Ermeneutica paolina», 181-182. Hays hace ver que es la perspectiva escatológica la que provoca estos desajustes entre AT y NT. Cfr. HAYS, R. B., *Echoes*, 168-171. Thielman ha comparado el inusitado mensaje de salvación de Rom 9,6-13 y 11,25-31 con los sorprendentes anuncios de salvación de los profetas del AT. Cfr. THIELMAN, F. S., «Unexpected Mercy: Echoes of a Biblical Motif in Romans 9-11», *Scottish Journal of Theology* 47 (1994) 169-181.

existe actualmente entre los estudiosos una metodología uniforme en el estudio del AT en san Pablo. Ante el exegeta se presentan diversas posibilidades tanto por lo que se refiere a la hermenéutica (comparación con la exégesis contemporánea al apóstol, especialmente el midrás; lectura histórica, tipológico-alegórica y retórica), como a la intención teológica subyacente (cristológica, eclesiológica, escatológica). Conviene por ello que al iniciar un trabajo científico dedicado a la interpretación del AT en san Pablo el exegeta sea consciente de la variedad de aproximaciones y delimite adecuadamente el objeto de su investigación.

Bibliografía

- AAGESON, J. W., «Written Also for Our Sake. Paul's Use of Scripture in the Four Major Epistles, with a Study of 1 Corinthians 10», en PORTER, S. E. (ed.), *Hearing the Old Testament in the New Testament*, Grand Rapids: Eerdmans, 2006, 152-181.
- AAGESON, J. W., *Written Also for Our Sake. Paul and the Art of Biblical Interpretation*, Louisville: Westminster John Knox, 1993.
- BARR, J., «Typology and Allegory», en IDEM, *Old and New in Interpretation. A Study of the Two Testaments*, 2 ed. London: SCM Press, 1982, 103-148.
- BAUER, W., ALAND, K. y ALAND, B., *Griechisch-deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der frühchristlichen Literatur*, 6 ed. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.
- BEAUCHAMP, P., «Accomplir les Écritures: Un chemin de théologie biblique», *Revue biblique* 99 (1992) 132-162.
- BEAUCHAMP, P., *L'un et l'autre Testament*, vol. 2: *Accomplir les Écritures*, Paris: Seuil, 1990.
- BEAUDE, P.-M., «Judaïsme rabbinique et christianisme: Deux modèles d'accomplissement», en BEAUCHAMP, P., MEYNET, R. y BOVATI, P. (eds.), *Ouvrir les écritures. Mélanges offerts à Paul Beauchamp à l'occasion de ses soixante-dix ans*, LeDiv 162, Paris: Cerf, 1995, 285-305.
- BEAUDE, P.-M., «N'y a-t-il d'accomplissement que chrétien?», *Revue des sciences religieuses* 68 (1994) 325-336.
- BEAUDE, P.-M., *L'accomplissement des Écritures. Pour une histoire critique des systèmes de représentation du sens chrétien*, CFi 104, Paris: Cerf, 1980.
- BELLI, F., *Argumentation and Use of Scripture in Romans 9–11*, AnBib 183, Roma: Gregorian & Biblical Press, 2010.
- BELLI, F., «¿Por qué usa Pablo las Escrituras de Israel? Esbozo de respuesta», en CARBAJOSA, I. y SÁNCHEZ NAVARRO, L. (eds.), *Entrar en lo antiguo. Acerca de la relación entre Antiguo y Nuevo Testamento*, Presencia y Diálogo 16, Madrid: Facultad de Teología «San Dámaso», 2007, 85-104.
- BENEDICTO XVI, *Exhortación apostólica postsinodal «Verbum Domini» sobre la Palabra de Dios en la vida y en la misión de la Iglesia*, 30-IX-2010.
- BLOCH, R., «Midrash», *Dictionnaire de la Bible. Supplément V* (1957) 1263-1281.
- BONSIRVEN, J., *Exégèse rabbinique et exégèse paulinienne*, Paris: Beauchesne, 1939.

- BROOKE, G. J., *Exegesis at Qumran. 4Q Florilegium in its Jewish Context*, JSOT.S 29, Sheffield: JSOT, 1985.
- BROOKE, G. J., «Qumran Peshet: Towards the Redefinition of a Genre», *Revue de Qumrân* 10 (1981) 483-503.
- BULTMANN, R., «Ursprung und Sinn der Typologie als Hermeneutischer Methode», en IDEM, *Exegetica*, Tübingen: Mohr Siebeck, 1967, 369-380.
- BUSCEMI, M., *Lettera ai Galati. Commentario esegetico*, Jerusalem: FPP, 2004.
- DAUBE, D., *The New Testament and Rabbinic Judaism*, New York: Arno Press, 1973.
- DAVIES, W. D., «Paul and the Dead Sea Scrolls: Flesh and Spirit», en IDEM, *Christian Origins and Judaism. A Collection of New Testament Studies*, Philadelphia: Westminster Press, 1962, 145-177.
- DELLING, G., «πλήρης, πλήρω, κτλ.», *Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament* 6 (1959) 283-309.
- DESPOTIS, A., «Die Übersetzungsmethode der Septuaginta und die Textstrategie des Paulus in Röm 9–11», en CAULLEY, Th. S. y LICHTENBERGER, H., *Die Septuaginta und das frühe Christentum*, WUNT 277, Tübingen: Mohr Siebeck, 2011, 339-358.
- DODD, Ch. H., *According to the Scriptures. The Sub-Structure of New Testament Theology*, London: Nisbet & Co., 1952.
- ELLIS, E. E., *The Old Testament in Early Christianity*, WUNT 54, Tübingen: Mohr Siebeck, 1991.
- ELLIS, E. E., «Midrash Peshet in Pauline Hermeneutics», en IDEM, *Prophecy and Hermeneutic in Early Christianity. New Testament Essays*, WUNT 18, Tübingen: Mohr Siebeck, 1978, 173-181.
- ELLIS, E. E., *Paul's Use of the Old Testament*, Edinburgh: Oliver and Boyd, 1957.
- EMADI, S., «Intertextuality in New Testament Scholarship. Significance, Criteria, and the Art of Intertextual Reading», *Currents in Biblical Research* 14 (2015) 8-23.
- EVANS, C. A., «Listening for Echoes of Interpreted Scripture», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Paul and the Scriptures of Israel*, JSNT.S 83, Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993, 47-51.
- FISHBANE, M., *Biblical Interpretation in Ancient Israel*, Oxford: Clarendon Press, 1985.
- FISK, B. N., «Paul among the Storytellers. Reading Romans 11 in the Context of Rewritten Bible», en STANLEY, Ch. D. (ed.), *Paul and Scripture. Conti-*

- ning the Conversation*, SBLECL 9, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012, 55-94.
- FITZMYER, J. A., «The Use of Explicit Old Testament Quotations in Qumran Literature and in the New Testament», *New Testament Studies* 7 (1961) 297-333.
- GOPPELT, L., «τύπος», *Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament* 8 (1969) 246-260.
- GOPPELT, L., *Typos. Die Typologische Deutung des Alten Testaments im Neuen (Anhang: Apokalyptik und Typologie bei Paulus)*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1969.
- GRILLI, M., *Quale rapporto tra i due Testamenti? Riflessione critica sui modelli ermeneutici classici concernenti l'unità delle Scritture*, Bologna: EDB, 2007.
- HAHN, F., *Theologie des Neuen Testament*, 2 vols., 3 ed. Tübingen: Mohr Siebeck, 2011.
- HANSON, A. T., *Studies in Paul's Technique and Theology*, Grand Rapids: Eerdmans, 1974.
- HAYS, R. B., *The Conversion of the Imagination. Paul as Interpreter of Israel's Scripture*, Grand Rapids: Eerdmans, 2005.
- HAYS, R. B., *Echoes of Scripture in the Letters of Paul*, New Haven: Yale University Press, 1989.
- HEIL, J. P., *The Rhetorical Role of Scripture in 1 Corinthians*, SBL.SBL 15, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2005.
- HOOKE, M. D., «Beyond the Things that are Written? St Paul's Use of Scripture», *New Testament Studies* 27 (1981) 295-309.
- HUIZENGA, L. A., «The Old Testament in the New, Intertextuality and Allegory», *Journal for the Study of the New Testament* 38 (2015) 17-35.
- JEREMIAS, J., «Paulus als Hillelit», en ELLIS, E. E., WILCOX, M. y BLACK, M. (eds.), *Neotestamentica et Semitica. Studies in Honour of Matthew Black*, Edinburgh: T&T Clark, 1969, 88-94.
- JERVIS, L. A., «“But I Want You to Know”: Paul's Midrashic Intertextual Response to the Corinthian Worshipers (1 Cor 11:2-16)», *Journal of Biblical Literature* 112 (1993) 231-246.
- JULIUS, C.-B., *Die ausgeführten Schrifttypologien bei Paulus*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 1999.
- KOCH, D.-A., *Die Schrift als Zeuge des Evangeliums. Untersuchungen zur Verwendung und zum Verständnis der Schrift bei Paulus*, BHT 69, Tübingen: Mohr Siebeck, 1986.

- LIM, T. H., *Holy Scripture in the Qumran Commentaries and Pauline Letters*, Oxford: Clarendon Press, 1997.
- LITWAK, K. D., «Echoes of Scripture? A Critical Survey of Recent Works on Paul's Use of the Old Testament», *Currents in Biblical Research* 6 (1998) 260-288.
- LONGENECKER, R. N., *Biblical Exegesis in the Apostolic Period*, 2 ed. Eerdmans: Grand Rapids, 1999.
- LUZ, U., *Das Geschichtsverständnis des Paulus*, BEvTh 49, München: Kaiser Verlag, 1968.
- MARSHALL, I. H., «An Assessment of Recent Developments», en CARSON, D. A. y WILLIAMSON, H. G. M. (eds.), *It is Written: Scripture Citing Scripture. Essays in Honour of Barnabas Lindars*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988, 1-21.
- MEEKS, W. A., «“And Rose up to Play”: Midrash and Paraenesis in 1 Corinthians 10:1-22», *Journal for the Study of the New Testament* 16 (1982) 64-78.
- MICHEL, O., *Paulus und seine Bibel*, Gütersloh: C. Bertelsmann, 1929.
- MOYISE, S., «Does Paul Respect the Context of His Quotations», en STANLEY, Ch. D. (ed.), *Paul and Scripture. Continuing the Conversation*, SBLECL 9, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012, 97-114.
- MOYISE, S., «How Does Paul Read Scripture?», en EVANS, C. A. y ZACHARIAS, D. (eds.), *Early Christian Literature and Intertextuality*, vol. 1: *Thematic Studies*, JNTS.S 392, Sheffield: Sheffield Academic Press, 2009, 184-196.
- MÜLLER, M., «Christus als Schlüssel der biblischen Hermeneutik des Paulus», en SCHNELLE, S., SÖDING, Th. y LABAHN, M. (eds.), *Paulinische Christologie. H. Hübner zum 70. Geburtstag*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2000, 121-139.
- MURPHY-O'CONNOR, J., *Paul and Qumran. Studies in New Testament Exegesis*, London: Geoffrey Chapman, 1968.
- NEUSNER, J., *What is Midrash?*, Philadelphia: Fortress, 1979 (=1987).
- PENNA, R., «Atteggiamenti di Paolo verso l'Antico Testamento», *Rivista biblica* 32 (1984) 175-210.
- PITTA, A., «La Scrittura nelle 4 Hauptbriefe di Paolo», *Estudios bíblicos* 67 (2009) 273-301.
- PITTA, A., «Ermeneutica paolina della Scrittura», *Ricerche storiche-bibliche* 19.2 (2007) 163-190.
- PONTIFICIA COMISIÓN BÍBLICA (PCB), *El pueblo judío y sus Escrituras Sagradas en la Biblia cristiana*, 24-V-2001.

- PONTIFICIA COMISIÓN BÍBLICA (PCB), *La interpretación de la Biblia en la Iglesia*, 15-IV-1993.
- PUNT, J., «Paul and the Scriptures of Israel. How Much Hermeneutical Awareness Did He Display?», *Neotestamentica* 34 (2000) 311-327.
- PUNT, J., «Paul, Hermeneutics and the Scriptures of Israel», *Neotestamentica* 30 (1996) 377-425.
- SIMONETTI, M., *Lettera e/o allegoria*, Roma: Institutum Patristicum Augustinianum, 1985.
- SMITH, D. M., «The Pauline Literature», en CARSON, D. A., WILLIAMSON, H. G. M. y LINDARS, B. (eds.), *It is Written. Scripture Citing Scripture. Essays in Honour of Barnabas Lindars*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988, 265-291.
- SÖDING, T., «Verheißung und Erfüllung im Lichte paulinischer Theologie», *New Testament Studies* 47 (2001) 146-170.
- STANLEY, Ch. D., «Paul's "Use" of Scripture. Why the Audience Matters», en PORTER, S. E. y STANLEY, Ch. D. (eds.), *As It Is Written. Studying Paul's Use of Scripture*, Symposium 50, Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008, 125-156.
- STANLEY, Ch. D., *Arguing with Scripture. The Rhetoric of Quotations in the Letters of Paul*, London: T&T Clark, 2004.
- STANLEY, Ch. D., «The Rhetoric of Quotations. An Essay on Method», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Early Christian Interpretation of the Scriptures of Israel. Investigations and Proposals*, JSNT.S 148, Sheffield: Sheffield Academic Press, 1997, 44-58.
- STANLEY, Ch. D., *Paul and the Language of Scripture. Citation Technique in the Pauline Epistles and Contemporary Literature*, MSSNTS 74, Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- STEGNER, W. R., «Romans 9.6-29 – A Midrash», *Journal for the Study of the New Testament* 22 (1984) 37-52.
- STENDAHL, K., *The School of St. Matthew and Its Use of the Old Testament*, 2 ed. Philadelphia: Fortress, 1967 (orig. 1954).
- STOCKHAUSEN, C. K., «2 Corinthians 3 and the Principles of Pauline Exegesis», en EVANS, C. A. y SANDERS, J. A. (eds.), *Paul and the Scriptures of Israel*, JSNT.S 83, Sheffield: JSOT, 1993, 143-164.
- THIELMAN, F. S., «Unexpected Mercy: Echoes of a Biblical Motif in Romans 9–11», *Scottish Journal of Theology* 47 (1994) 169-181.

- VIELHAUER, Ph., «Paulus und das Alte Testament», en ABRAMOWSKI, L. y GOETERS, J.-G. (eds.), *Studien zur Geschichte und Theologie der Reformation. Festschrift F. Bizer*, Neukirchen-Vluyn: Neukirchner Verlag, 1969, 33-62.
- WATSON, F., *Paul and the Hermeneutics of Faith*, London: T&T Clark, 2004.
- WEILL, B., *L'accomplissement chez Saint Paul*, CRB 72, Paris: Gabalda, 2009.

INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES

1. *Scripta Theologica* acepta el envío de estudios, notas, boletines bibliográficos, reseñas y reseñas. El Consejo editorial acusará recibo de los originales recibidos y comunicará al autor si su escrito es admitido o no para revisión.
2. Los escritos se enviarán a la revista en formato Word o RTF a través del sistema *envíos online* que se encuentra en la plataforma web de *Scripta Theologica*: <http://www.unav.es/scripta-theologica>. Para ello, si es la primera vez que se accede, es necesario registrarse en ese mismo lugar como nuevo usuario de la plataforma de *Scripta Theologica*, o identificarse con su nombre de usuario y su contraseña, si ya se registró anteriormente. Una vez dentro de la plataforma se han de seguir las instrucciones de envío online de manuscritos.
3. El envío de un artículo a *Scripta Theologica* implica:
 - a) Que el texto no ha sido publicado previamente en soporte de papel o digital.
 - b) Que el texto no ha sido ni será enviado a otra revista mientras esté en proceso de revisión por parte de *Scripta Theologica*.
4. *Scripta Theologica* utiliza un sistema de revisión por pares. Los artículos aceptados para examen serán sometidos a la revisión de dos evaluadores externos, siguiendo el método de doble ciego (*double-blind*). El dictamen favorable de ambos revisores es condición necesaria para la publicación. En el plazo de uno a tres meses, la revista enviará a los autores de los artículos el dictamen definitivo con los motivos de la decisión y otras observaciones pertinentes realizadas en el proceso de revisión.
5. Cuando los artículos sean publicados, los autores recibirán un ejemplar de la revista en la que aparece su trabajo y el archivo PDF que contiene la versión impresa digital.
6. Los artículos publicados en *Scripta Theologica* no podrán ser reproducidos por ningún medio sin el consentimiento previo del Consejo editorial de la revista. Los autores tienen permiso para mostrar en su página web personal el PDF con la versión impresa digital de cada artículo, que la revista les envía cuando son publicados.
7. La extensión de los artículos debe ajustarse a las siguientes medidas:

Estudios: entre 8.000 y 12.000 palabras (incluidas las notas);
Notas y Boletines: entre 6.000 y 8.000 palabras (incluidas las notas);
Reseñas: entre 400 y 800 palabras (no llevan notas al pie).
8. Los estudios y notas deben ir acompañados de un resumen (*abstract*) de 100 palabras, con su traducción al inglés, en el que se expresen con claridad los temas tratados en el trabajo y su conclusión. Además, se escogerán tres palabras clave (*keywords*), en castellano e inglés, para facilitar su indexación y búsqueda.
9. Las referencias bibliográficas irán en notas a pie de página, siguiendo una numeración consecutiva. Además, al final de los estudios y notas se consignará en sección aparte («Bibliografía») toda la bibliografía citada en el artículo, sin hacer subsecciones y anteponiendo el apellido al nombre (FERNÁNDEZ, A.). Si se citan varias obras del mismo autor, se consignará cada vez el apellido y nombre.
10. Las referencias bibliográficas seguirán el siguiente modelo:

Para las referencias a los textos bíblicos se usarán las abreviaturas habituales en castellano: las que figuran en el Catecismo de la Iglesia Católica, la Biblia de Jerusalén o la Sagrada Biblia traducida y anotada por profesores de la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra.

Citas de libros ordinarios y monografías:

 - FERNÁNDEZ, A. (o bien: FERNÁNDEZ, Aurelio), *Sacerdocio común y sacerdocio ministerial. Un problema teológico*, Burgos: Aldecoa, 1979, 128 [o bien: 128-135; o bien: 128ss].
 - (si son varios volúmenes) NEWMAN, J. H., *Parochial and Plain Sermons*, VII, London: Rivingtons, 1887, 23.
 - (si son varios volúmenes con título diferente) SCHMAUS, M., *Teología Dogmática*, IV: *La Iglesia*, Madrid: Rialp, 1961, 112-118.
 - (si se cita la 2ª edición u otra posterior) SCHEFFCZYK, L., *Katholische Glaubenswelt*, 2 ed. Aschaffenburg: Patloch, 1978, 57-67.

INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES

- (si son dos autores) RODRÍGUEZ, P. y LANZETTI, R., *El Catecismo Romano: fuentes e historia del texto y de la redacción*, Pamplona: Eunsa, 1982, 427.
- (si son tres o más) RODRÍGUEZ, P., SARANYANA, J.-I. y LANZETTI, R. (o bien: RODRÍGUEZ, P. y otros,). Debe evitarse la expresión AA.VV., que dificulta la identificación del libro.

Cita de artículos en obras colectivas:

- RODRÍGUEZ, P., «La teología del Papado según Santa Catalina de Siena», en SARANYANA, J.-I. (dir.), *De la Iglesia y de Navarra. Estudios en honor del Prof. Goñi Gaztambide*, Pamplona: Eunsa, 1984, 225-232.
- ARANDA, G., «Canon bíblico y comprensión actual de la Teología», en MORALES, J. y otros (eds.), *Cristo y el Dios de los cristianos. XVIII Simposio Internacional de Teología*, Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 1998, 420.
- PELLITERO, R., «“Especialmente con los más necesitados”: un signo eficaz del amor», en ID. (ed.), *Vivir el amor: En torno a la encíclica Deus caritas est*, Madrid: Rialp, 2007, 109-117.

Cita de artículos en revistas (o periódicos):

- MERINO, M., «Teología y filosofía en San Gregorio el Taumaturgo», *Scripta Theologica* 17 (1985) 227-243.
- WEBER, W., «La realización de lo cristiano en una sociedad pluralista», *ScrTh* 12 (1980) 93-118.
- Pueden usarse las abreviaturas de las revistas según el elenco del IATG2 (SCHWERTNER, S. M., *Internationale Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete*, Berlin-New York: Walter de Gruyter, 1994).
- Si la revista es poco conocida, puede agregarse entre paréntesis la ciudad. También si hay dos revistas con el mismo título, por ejemplo, *Nova et Vetera*, de Friburgo (Suiza) o Zamora (España).

Cita de voces en Diccionarios y enciclopedias:

- ILLANES, J. L., «Vocación», en *Gran Enciclopedia Rialp* 23 (1975) 659-662.
- CONGAR, Y., «Théologie», en *DTC* 15 (1946) 341-502.

Cita de Padres de la Iglesia y escritores eclesiásticos antiguos:

- El nombre del autor debe ser completo (GREGORIO MAGNO) evitando citar el nombre sólo (GREGORIO) o abreviado (Greg.).
- A continuación de la obra citada, seguida de dos puntos, se ha de incluir la referencia de la edición por la que se cita la obra. Por ejemplo: GREGORIO NACIANCENO, *Oratio* 41,9: SC 358, 334. (o bien: *Sources Chrétiennes* 358, 334.)

Otras observaciones:

- En las citas bibliográficas a pie de página, debe figurar el nombre y apellido del autor, aunque se mencione en el texto.
 - Si se cita varias veces la misma obra, se pondrá la referencia completa la primera vez. Después, se puede abreviar así: FERNÁNDEZ, A., *Sacerdocio común y sacerdocio ministerial*, 25.
 - Cuando no se trata de una cita textual, sino de una alusión, se puede anteponer cfr.
 - La ciudad en la que se edita el libro debe ponerse en su idioma original (München, no Munich) y si la edición es latina, en genitivo locativo (Romae, no Roma).
11. En las reseñas y resúmenes figurarán en el encabezamiento los datos del libro conforme a las instrucciones que se recogen en nuestra página web: <http://www.unav.es/scripta-theologica>

SCRIPTA THEOLOGICA

REVISTA CUATRIMESTRAL FUNDADA EN 1969

EDITA: SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA
PAMPLONA / ESPAÑA

ISSN: 0036-9764



9 770020 354154